На мотив "Місяць над Гуаньшанем"

Повний місяць скотився<br />  
на гребінь гори,

Хмари купчаться в небі,<br />  
прозорі, як вдень,-

І за тисячі лі<br />  
долітають вітри

До холодних пустель —<br />  
на заставу Юймень.

З військом тут імператор<br />  
проходив колись,

Коли варвари рвались<br />  
до зораних піль,-

Не сьогодні бої<br />  
в цих полях почались,

А не видно, щоб люди<br />  
вертались відціль.

Воїн думає<br />  
про батьківщину свою,

Про дружину й дітей,<br />  
про дороги війни...

Довгу ніч я на вежі<br />  
високій стою,

І зітхання його<br />  
мені чуть з далини.